

Bibliography of Sources Consulted:

by

E. Richard Hart

October 26, 2019

The Term “Colville”

At the outset of this report the word “Colville” deserves an explanation. When the Hudson’s Bay Company established a trading post near Kettle Falls on the Columbia, it named it after Andrew Colvile, former London Governor for the Company. Fort Colvile (spelled with one “l”) existed as a Hudson’s Bay Company post from 1825 to 1871. In 1859, in response to hostilities involving other tribes in the region, the United States established a fort near the Hudson’s Bay Company post. The United States named its military post “Fort Colville” (with two “l’s.”).

At the time of the establishment of Fort Colvile, the tribe occupying the area was the Skoyelpi (spelled many different ways over time). Because of their proximity to the Hudson’s Bay Post, the tribe came to be known as the Colvile or later Colville Tribe. The valley in which both the tribe and the two posts were located came to be known as the Colville Valley and later the town of Colville grew up.

In 1872 a reservation was established for a number of tribes in the region, including the Colville (or Skoyelpi). The original reservation included Colville tribal land on the east of the Columbia River and Kettle Falls. As a result it came to be known, at first popularly, and later formally, as the Colville Reservation, even though many other tribes moved there, including the Lakes (or Sinixt), San Poil, Nespelem, Okanogan (spelled Okanagan in British Columbia), Columbia, Methow, Chelan, Entiat, Wenatchi, Palus, and Nez Perce. Many Whites in the region of the reservation were unable to tell the tribes apart. Over the years Indians on the reservation came identify themselves to outsiders as Colville, to indicate they lived on the Colville Reservation, even though among themselves the Indians all were able to identify which tribe or tribes they came from.

After the Lakes (Sinixt) began to settle on the Colville Reservation, non-Indian residents of British Columbia began to call them Colville Indians, meaning they believed the Indians were coming to British Columbia from the Colville Reservation. Usually it is possible to correctly identify the Lakes in historical accounts because their chiefs were well known and they traveled in distinctive canoes not used by neighboring tribes.

Today the tribes on the Colville Reservation are known as the Confederated Tribes of the Colville Reservation. Tribal enrollment cards allow individuals to identify their tribal affiliation (after genealogical corroboration). Many Lakes are enrolled on the reservation and many have held positions in the governing body of the Confederated Tribes, the Colville Business Council. The Lakes also have an advisory group which makes recommendations to the Business Council on matters relating to their tribe.

Anderson, A. C. "Sketch of the Upper Columbia, Colville to Jasper's House 1842 and other years," recopied from old maps in 1866. Provincial Archives of British Columbia, Map Division, CM B246/1167.

Anderson, A. C. To George Simpson, April 17, 1849, Hudson's Bay Company Archives, D.5/25, Folio 122.

Anderson, A. C. To George Simpson, April 17, 1849, Hudson's Bay Company Archives, D.5/25, Folio 122.

Anglin, Ron, *Forgotten Trails: Historical Sources of the Columbia's Big Bend Country* (Pullman: Washington State University Press, 1995), p. 44-55 and 153-170.

Anon. "Memo re: Arrow Lake," *Robert Watt, Appellant and E. Liebelt and the Minister of Citizenship and Immigration, Respondents*, Appeal Book V of VI, Bates Number 949.

Arrowmith, John. "Map of the Provinces of British Columbia, and Vancouver Island; With Portions of the United States & Hudson's Bay Territories." Compiled from Original Documents. London; June 1, 1859. Hudson's Bay Company Archives G. 3/95.

Bagley, Clarence B. *Early Catholic Missions in Old Oregon*. Seattle: Lowman & Hanford Company, 1932, pp. 21-28 and 47-52.

Ballenden, G. V. to Gov. George Simpson, July 7, 1852, HBCA, Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg. D.5/34, fo. 61

Ballenden, John, (at Fort Vancouver) to Deden Colvile, Governor of the North HBC Dept., March 22, 1852, Hudson's Bay Company Archives, A.11/71 Folio 66d.

Belyea, Barbara (edited and with an "Introduction" by.). *Columbia Journals: David Thompson*, Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 1994, pp. ix-xi, 168-171, and 293-309.

Bilsland, William Winstanley. "A History of Revelstoke and the 'Big Bend,'" Master's Thesis for University of British Columbia, Department of History; April, 1955, pp. 6-20.

Binford & Mort. "Washington Territory," 1873; Engineer Office, Mil. Div. of the Pacific, Corps of Engineers; Reproduced in *Early Washington Atlas*, Binford & Mort: Portland, Oregon; 1981, no page number.

Bissett, James. Diary, 1868. Provincial Archives of British Columbia, Add Mss. 2056

Blanchet, Norbert. *Historical Sketches of the Catholic Church in Oregon During the Past Forty Years (1838-1878)*; Portland, Oregon: February 7, 1878, pp. 7-9 and 16.

Blenkinsop, George to James A. Grahame, December 14, 1859, Hudson's Bay Company Archives, A.11/71, Folio 1047d and 1048.

Bond, Rowland. *The Original Northwesters David Thompson and the Native Tribes of North America*. Nine Mile Falls, Washington: Spokane House Enterprises, 1970-1971, p. 159.

Bouchard, Randall T. And Dorothy I. D. Kennedy. "Indian Land Use and Occupancy in the Franklin D. Roosevelt Lake Area of Washington State." Report prepared for the Colville Confederated Tribes, Washington, and the United States Bureau of Reclamation, Seattle, Washington, 1984, pp. 39-56 and 100-127.

Bouchard, Randall T. And Dorothy I. D. Kennedy. *First Nations' Ethnography and Ethnohistory in British Columbia's Lower Kootenay/Columbia Hydropower Region*. Prepared for the Columbia Power Corporation; Castlegar, British Columbia, August 2000, pp. 6, 10, 45-46, 53, 83, 102-104, 286 and figures 1 and 2.

Bouchard, Randy and Dorothy Kennedy. "Lakes Indian Ethnography and History," Report prepared for the B. C. Heritage Conservation Branch, Victoria; August, 1985, pp. 89-91.

Burpee, Lawrence J. *The Search for the Western Sea: The Story of the Exploration of North-Western America*. Toronto: The Musson Book Company, 1908, pp. opposite 356, 552-554.

Burpee, Lawrence J. And Arthur G. Doughty (eds.) *The Makers of Canada: Index and Dictionary of Canadian History*. Toronto: Morang & Co., Limited; 1911, pp. 84-85 and 260-261.

Burns, Robert Ignatius. *The Jesuits and the Indian Wars of the Northwest*. New Haven: Yale University Press, 1966, p. 52.

Carriker, Robert C. *Father Peter John De Smet: Jesuit in the West*. Norman: University of Oklahoma Press, 1995, pp. 50-59, 78-79 and 96-97.

Catholic Church Records. 1972. *Catholic Church Records of the Pacific Northwest: Vancouver*. Vol. 1. Translated by Mikell De Lores Wormell Warner. Annotated by Harriet Duncan Munnick. St. Paul's Ore.: French Prairie Press, 1972. 13-15, 61

Chance, David H. "Influences of the Hudson's Bay Company on the Native Cultures of the Colville District," *Northwest Anthropological Research Notes* 7(1, Pt.2); *Memoir* 2, Moscow, Idaho, 1973, pp. iii, map, 3-23, 47, 56, 81-82,

Chittenden, Hiram Martin and Alfred Talbot Richardson. *Life, Letters and Travels of Father Pierre-Jean De Smet, S. J., 1801-1873*. New York: Francis P. Harper, 1905, Volume I, pp. 380-384 and 482-483.

Chittenden, Hiram Martin and Alfred Talbot Richardson. *Life, Letters and Travels of Father Pierre-Jean De Smet, S. J., 1801-1873*. New York: Francis P. Harper, 1905, Volume II, pp. 498-499, 482 and 548-549.

Chittenden, Hiram Martin and Alfred Talbot Richardson. *Life, Letters and Travels of Father Pierre-Jean De Smet, S. J., 1801-1873*. New York: Francis P. Harper, 1905, Volume III, p. 1005.

Chittenden, Hiram Martin and Alfred Talbot Richardson. *Life, Letters and Travels of Father Pierre-Jean De Smet, S. J., 1801-1873*. New York: Francis P. Harper, 1905, volume IV, p. 1235.

Cline, Gloria Griffen. "William Kittson," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume IX. Glendale, California: The Arthur H. Clark Company, 1972, p. 249.

Corner, John. *Pictographs (Indian Rock Paintings) in the Interior of British Columbia*. Vernon, B. C.: Wayside Press, 1968, pp. 81-85.

Cottingham, Mollie E. "A History of the West Kootenay District in British Columbia," MA thesis, University of British Columbia, 1947, 2 maps.

Coues, Elliott. *New Light on the Early History of the Greater North West, the Manuscript Journals of Alexander Henry Fur Trader of the Northwest Company and of David Thompson, Official Geographer and Explorer of the same Company, 1799-1814*. Volume 3, New York: Harper, 1897, map in back pocket.

Cox, Ross. *The Columbia River*. (Edited and with an introduction by Edgar I. Stewart and Jane R. Stewart.) Norman: University of Oklahoma Press, 1957, pp. 229, 233-235, 260-265, 272-275, and 278-279.

Davidson, Gordon Charles. *The North West Company*. University of California Press: Berkeley, 1918 (University of California Publications in History, Volume VII), pp. 100-105, 165 and foldout map.

Dawson, George M. "Notes on the Shuswap People of British Columbia," *Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for the Year 1891*. Ser. 1, Vol. 9 9(Sect. 2; Papers for 1891). Montreal, pp. 3, 6, and Plate VI.

De Smet, Pierre-Jean. "Carte des Sources de la Colombie, 1847," Jesuit Archives and Research Center, St. Louis.

De Smet, P. J. *New Indian Sketches*. Fairfield, Washington: Ye Galleon Press, 1985 (originally published 1863 in Boston), pp. 7 and 16.

De Smet. "La Carte du Territoire de l'Oregon," 1846. Jesuit Archives & Research Center, Digital Collections & Resources.

De Smet, Pierre-Jean. Map of northwestern U. S. and southwestern Canada, from 90° to 121° W. Between 35° and 45° N. Bancroft Library, Map 12 (N), 1851a B.

De Smet, Peter John de. "Map of the Oregon Territory," MSS. Huntington Library manuscript #HM 258.

De Smet, Pierre-Jean. Map of Northern Rocky Mountains and Plateau. Jesuit Archives, Missouri Province, St. Louis; DeSmetiana Nos. IX C8, Map #13.

De Smet, Pierre. "Map of the Upper Columbia River," ca. 1841." Washington State University Archives.

De Smet, Pierre-Jean. *Missions de L'Orégon et Voyages aux Montagnes-Rocheuses, aux sources de la Colombie, de l'Athabasca et du Sascatchewan; pendant l'année 1845-46*. Gand: Chez V.^e Vander Schelden, [n.d., 1846], fold out map and map opposite p. 80.

De Smet, Pierre-Jean. *Oregon Missions and Travels over the Rocky Mountains in 1845-46*. Fairfield, Washington: Ye Galleon Press, 1978 (first published 1847), pp. ix, xiv-xvii, 48-49, 102-111, 128-129, 132-137, 202-207, 216-217.

De Smet, Pierre-Jean. *Origin, Progress and Prospects of the Catholic Mission to the Rocky Mountains*. Fairfield, Washington: Ye Galleon Press, 1986 (originally published, Philadelphia, 1843), pp. 10-11.

Smet, Pierre-Jean de. "Upper Athabasca River, the Columbia River Basin, the Upper Missouri, and the Great Divide." 1847, Smetiana-IX-C8-13, Jesuit Archives & Research Center, Digital Collections & Resources.

De Smet, Le R. P. *Voyages aux Montagnes Rocheuses et séjour chez les Tribus Indiennes de L'Orégon*. Nouvelle Édition. Paris: H. Repos Cie, Éditeurs, 1873, pp. 240-141, 258-262, and map.

Dease, John. "Report of Collville [sic] District," April 16, 1827, and Mr. Dease's answers to queries put by John McLoughlin. Hudson's Bay Company Archives 3.45/eli 1827.

Dease to Governor, April 7, 1826, Hudson's Bay Company Archives, A.11/71 Folio 50.

Dewdney, Edgar to Colonial Secretary, June 2, 1865, Provincial Archives of British Columbia, GR 1372, File 461/9.

Douglas, David. *Journal Kept by David Douglas During His travels in North America*. London:

William Wesley and Son, 1914, pp. 165-169, 203-207, 215, 246-255 and 318.

Edgerton, Ralph P. "Ranald MacDonald (1824-1894), Adventurer," *The Pacific Northwestern*, Vol. 13, No 1 (Winter 1969), pp, 1-12 (reprinted online by HistoryLink.org.).

Elmendorf, William W. September, 1935 fieldnotes, Notebook 1, page 79. Bancroft Library , BANC MSS, 2001/45 cp, Negative number 2921, p. 79.

English, Cathy to Edward J. Kowrach. January 7, 1985, with enclosures.

Ermatinger, Edward. "Edward Ermatinger's York Factory Express Journal...1827-28," Edited by C. O. Ermatinger and James White. *Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada*, 3rd Ser., 6 (1912): pp. 67-69 and 75-78.

Franchere, Gabriel. *Journal of a Voyage to the Northwest Coast of North America*. ed. by W. Kaye Lamb, Publications of the Champlain Society, Vol. 45. Toronto: Champlain Society, 1969, pp. 154-157.

Freisinger, Michael A. "Phase I. Report of the Boundary Archaeological Survey, September 25, 1978-June 1, 1979." Permit No. 1978-27, pp. 1, 4, 13, 16-17, 79-80.

Garraghan, Gilbert J. *The Jesuits of the Middle United States*. Volume II. New York: America Press, 1938, pp. 335-339.

Geyer, Karl Andreas. "Notes on the vegetation and general character of the Missouri and Oregon territories, made during a botanical journey from the state of Missouri, across the south-pass of the Rocky Mountains, to the Pacific, during the years 1843 and 1844, by Charles A. Geyer," *London Journal of Botany*, Vol. V., pp. 285, 291-298, 509, and 512-513.

Glover, Richard. *David Thompson's Narrative, 1784-1812*. Toronto: The Champlain Society, 1962, pp. 333-337, 380-381 and 385.

Goetzmann, William H. *Looking at the Land of Promise: Pioneer Images of the Pacific Northwest*. Pullman, Washington: Washington State University Press, 1988, p. xiv.

Governor and Council of HBC in London to George Simpson, March 11, 1825, Hudson's Bay Company Archives A.6/21, Folio 35.

Hale, Horatio. *Narrative of the United States Exploring Expedition, During the Years 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, under the Command of Charles Wilkes, U. S. N.* Volume 6: Ethnology and Philology. Philadelphia: C. Sherman, 1846, map facing page 197, and pp. 205-209.

Heron, Francis. Francis Heron's Fort Colville Journal, 1830-1831 (copied by William Kittson

between April 13th, 1830 and May 23rd, 1830). Hudson's Bay Company Archives. B. 45/a/1.

Herridge, H. W. Interview conducted by Milton Parent. Nakusp and District Museum; Nakusp, British Columbia; ca. 1970s, p. 2.

Holmes, Kenneth L. "John McLoughlin," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume VIII. Glendale, California: The Arthur H. Clark Company, 1971, p. 249.

Hopwood, Victor G. (ed.) *Thompson: Travels in Western North America, 1784-1812*. Toronto: Macmillan, 1971.

Hudson's Bay Company. "Queries Connected with the Natural History of the Hudson's Bay Company Territory," [1828]. Hudson's Bay Company Archives; PP 2035.

Johnson, Kate. *Pioneer Days of Nakusp and the Arrow Lakes*. Nakusp, B. C.: 1951, pp. 1-2, 80-83, 94-95 and 114.

Josephy, Alvin M., Jr. "David Thompson," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume 3. Spokane, Washington: The Arthur H. Clark Company, 2001, pp. 331-333.

Keith, H. Lloyd. *Fort Okanagan: "A Dull and Dreary Place," Key to the Thompson River District in the Fur Trade, 1811-1860*. Okanogan County Historical Society: Okanogan, Washington; 2008, pp. 15 and 28.

Kennedy, Dorothy. "Expert Report; R. v. Desautel: The Sinixt People's Territory, Affiliation and History," Prepared for: Glen Thompson, Esq., Barrister and Solicitor for the BC Ministry of Justice, Legal Services Branch, Aboriginal Law Litigation; September 9, 2015, pp. 22-24.

Killoren, John J. "*Come, Blackrobe*": *De Smet and the Indian Tragedy*. Norman: University of Oklahoma Press, 1994, p. 85.

Kittson, William to John Dease, September 5, 1826. Hudson's Bay Company Archives, D4/120 1826-27, folio 11.

Kittson, William to John Dease, September 5, 1826. Hudson's Bay Company Archives, D4/120 1826-27 [from Barbara Lane Papers—file #41, HBC Archives 1824-1870)

Kowrach, Edward J. (ed.) *Historical Sketches of the Catholic Church in Oregon by Most Rev. Francis Norbert Blanchet*. Fairfield, 1983, pp. 46-50 and 66-67.

Lakin, Ruth. *Kettle River Country*. Colville, Wash.: Statesman Examiner, Inc., 1976, p. 79.

Layman, William D. *River of Memory: The Everlasting Columbia*. Collectors' Edition. Seattle: University of Washington Press, 2006, p. 106.

Lewis, William S. and Paul C. Phillips. *The Journal of John Work, A chief-trader of the Hudson's Bay Co. During his expedition from Vancouver to the Flatheads and Blackfeet of the Pacific Northwest*. Cleveland: The Arthur H. Clark Company, 1923, pp. 15-16, 21-22, 47, 55-60.

MacLeod, John. "Spokane House Report, 1822/23," Hudson's Bay Company Archives, B.208/e/1, Fos. 1, 3, 5, 6 and 6d.

McDonald, Archibald. "A Sketch of Thompson River District, 1827. HBC Journal and Letterbook, B.97/a/2 (1826-1827), Folio 40; Hudson's Bay Company Archives, Winnipeg.

MacDonald, Finan, Clerk. "Spokane District Journal," B208/a/i/1822-1823, Hudson's Bay Company Archives, Folios 1 and 22.

McKelvey, Susan Delano. *Botanical Exploration of the Trans-Mississippi West, 1790-1850*. Corvallis, Oregon: Oregon State University Press, pp. 321-322, 508-509, 513, 687, 697, 774-778, and 796-798.

Merk, Frederick (ed.) *Fur Trade and Empire. George Simpson's Journal; Remarks Connected with the Fur Trade in the Course of a Voyage from York Factory to Fort George and Back to York Factory, 1824-1825...* Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1931 p. 40.

Meyers, J. A. "Finan McDonald—explorer, fur trader and legislator," *Washington Historical Quarterly*, Vol. 13 (July, 1922), p. 200.

Moberly, Walter. *Columbia River Exploration, 1865-1866*. Government Printing Office: Victoria, 1866. pp. 17, 18, 27 and 42-43.

Mohs, Gordon W. "Prehistoric Settlement Patterns in the Columbia/Lakes Region of Southeastern British Columbia and Northeast Washington," December 1982, pp. 2, 14-20, 26-29, 31 and 69.

Mooney, James. "The Aboriginal Population of America North of Mexico," *Smithsonian Miscellaneous Collections*, Volume 80, Number 7, 1928.

Munnick, Harriet D. "Francois Rivet," *Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume II. Glendale, California: The Arthur H. Clark Company, 1969, p. 241.

Munnick, Harriet D. "Solomon Howard Smith," *Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume VI. Glendale, California: The Arthur H. Clark Company,

1968, p. 399.

Nisbet, Jack. *Sources of the River: Tracking David Thompson Across Western North America*. Seattle: Saquatch Books, 1994, pp. 146-149 and 183-185.

Nisbet, Jack. *The Collector: David Douglas and the Natural History of the Northwest*. Seattle, Sasquatch Books, 2009, pp. 80-81 and 146-151.

Oliphant, J. Orin. "Old Fort Colville," *Washington Historical Quarterly*, Vol. XVI, No. 1 (January, 1925), pp. 29-48 and No. 2 (April, 1925), pp. 83-101.

Parker, Samuel. *Journal of an Exploring Tour Beyond the Rocky Mountains....1835, '36, and '37*. Minneapolis: Ross & Haines, 1967 (originally published 1838), pp. 291, 296 and 304.

Pash, Joseph J. *History of the Immaculate Conception Parish in the Colville Valley*. Colville: Rev. Joseph Pash, 1962, pp. 1-5 and 14-15.

Pearkes, Eileen Delehanty. Personal communication. Pearkes to Hart, email, November 24, 2018.

Pearkes, Eileen Delehanty. *The Geography of Memory: Recovering Stories of a Landscape's First People*. Nelson, B. C.: Kutenai House Press, 2002, pp. 12-15, 19, 26-27, 38 and 88-89.

Pearkes, Eileen Delehanty. "Things Wished for or Desired—understanding pictographs," published in *North Columbia Monthly*, Autumn, 2009 (typescript copy provided by the author).

Peltier, Jerome. "Ross Cox," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West*, Volume VII, Arthur H. Clark Company: Glendale, California, 1969, p.75.

Peterson, Jacqueline with Laura Peers. *Sacred Encounters: Father De Smet and the Indians of the Rocky Mountains*. Norman: University of Oklahoma Press, 1993, pp. 118-119.

Pryce, Paula. *'Keeping the Lakes' Way': Reburial and the Re-creation of a Moral World among an Invisible People*. Toronto: University of Toronto Press, 1999, p. 44.

Raufer, Sister Maria Ilma, O.P., *Black Robes and Indians on the Last Frontier: Introduction of Catholicism into the Colville Country* (Colville, Wash.: Statesman Examiner Publishing, 1992) [first published 1966], pp. 64-67.

Ray, Verne. "Population of Petitioner Bands," November 20, 1952, Indian Claims Commission—Docket No. 181, Colville, et al. v. U. S., Petitioners' Exhibit No. 530; National Archives.

Reeder, Ray M. "John Work," *Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy

R. Hafen), Volume II. Spokane, Washington: The Arthur H. Clark Company, 2001 (first published 1965), p. 369.

Rich, E. E. *History of the Hudson's Bay Company, 1670-1870*, 2 vols. London: Hudson's Bay Record Society, 1960, pp. 236-239, map following 248, 260-261, 4600-461 and 599. Roe, Joann. "David Thompson's Columbia River," *Columbia: The Magazine of Northwest History*, Winter, 2010-11, pp. 27-29.

Ross, Alexander. (Edited by Milo Milton Quaife). *Adventures of the First Settlers on the Oregon or Columbia River*. R. R. Donnelly & Sons Company: Chicago, 1923, pp. 138-139 and frontispiece map.

Ross, Alexander. *The Fur Hunters of the Far West*, Volume II. London: Smith, Elder and Co., 1855, pp. 161-165, 167-172 and 190.

Ross, Alexander. Untitled Map of the Columbia River Basin. September, 1821. British Museum, Additional Manuscripts 31,358 B.

Ruby, Robert H. And John A. Brown. *A Guide to the Indian Tribes of the Pacific Northwest*. University of Oklahoma Press: Norman and London, 1986, pp. 188-189.

Sampson, William R. "Nathaniel Jarvis Wyeth," *Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume V., Glendale, California: The Arthur H. Clark Company, 1968, pp. 381-401.

Schoenberg, Wilfred P. *A History of the Catholic Church in the Pacific Northwest, 1743-1983*. Washington, D. C.: The Pastoral Press, 1987, pp. 57 and 56.

Sibley, Mike. *A History of Fort Okanogan*. Michael J. Sibley and Heritage Productions: Oroville, Washington, 2005, pp. 8-9.

Simpson, Aemilias. "Journal of a Voyage Across the Continent of North America in 1825," Hudson's Bay Company Archives, Provincial Archives of Manitoba, B.223/a/3, folios 1 and 39d-41.

Sperlin, O. B. (Ed.) "Documents: Our First Horticulturist—The Brackenridge Journal," *The Washington Historical Quarterly*. Vol. XXII, No. 1 (January, 1931), pp. 47-49.

Stanley, George F. G. (ed.) *Mapping the Frontier: Charles Wilson's Diary of the Survey of the 49th Parallel, 1858-1862, While Secretary of the British Boundary Commission*. Toronto: Macmillan of Canada, 1970, pp. 7-8.

Stewart, Edgar I. "Alexander Ross," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West*, Volume VI, Arthur H. Clark Company: Glendale, California, 1968, p. 397.

Thompson, David. "The Oregon Territory from Actual Survey; corrected by Many Astronomical observations by David Thompson. Astronomer and Surveyor"; 1818, British Museum; Additional Manuscript 27,363 A-E.

Thrapp, Dan L. *Encyclopedia of Frontier Biography*, Volume III. Glendale, California: The Arthur H. Clark Company, 1988, p. 1311.

Thwaites, Ruben Gold (ed.). "Narrative of a Voyage to the Northwest Coast of American in the Years 1811, 1812, 1813, and 1814... by Gabriel Franchère," *Early Western Travels: 1748-1846*, Vol. VI. Cleveland, Ohio: The Arthur H. Clark Company, 1904, p. 349.

Thwaites, Reuben Gold. *Early Western Travels, 1748-1846*, Volume XXIX. Cleveland, Ohio: Arthur H. Clark Company, 1906. This volume reproduces de Smet's *Oregon Missions and Travels.....*, including the foldout map (opposite page 115).

Tod, John. to James Douglas, March 1839. Hudson's Bay Company Archives, Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg. D.4/106 fos. 17-18.

Turnbull, Christopher J. "Archaeology and Ethnohistory on the Arrow Lakes, Southeastern British Columbia," Thesis submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the Department of Archaeology, The University of Calgary, March 30, 1973, pp. 107-109 and 119.

Tuthill, Jo. "Courtney Meade Walker," *The Mountain Men and the Fur Trade of the Far West...* (ed. LeRoy R. Hafen), Volume III. Spokane, Washington: The Arthur H. Clark Company, 2001 (first published 1966), p. 353.

Tyrrell, J. B. (Ed.) *David Thompson's Narration of his Explorations in Western America, 1784-1812*. Toronto: The Champlain Society, 1916, of what he said was a reproduction of Thompson's 1813-14 map in map pocket.

United States. House Supplemental Report 101, 3rd Session, 25th Congress, Appendix I.

United States. Senate Document 476, 1st Session, 29th Congress, pp. 2-3.

United States. Senate Document 39, 2nd Session, 21st Congress, pp. 9-10.

Warner, Mikell de Lores Wormell (trans.) and Harriet Duncan Munnick (annotations). *Catholic Church Records of the Pacific Northwest: Vancouver Volumes I and II and Stellamaris Mission*. St. Paul, Oregon: French Prairie Press, 12th to 15th and 61st pages.

Watson, Bruce McIntyre. *Lives Lived West of the Divide: A Biographical Dictionary of Fur Traders Working West of the Rockies, 1793-1858*, Volume 1. Kelowna, British Columbia: Centre for Social, Spatial, and Economic Justice, University of British Columbia, 2010, pp. 152-

153, 376-377.

Watson, Bruce McIntyre. *Lives Lived West of the Divide: A Biographical Dictionary of Fur Traders Working West of the Rockies, 1793-1858*, Volume 2. Kelowna, British Columbia: Centre for Social, Spatial, and Economic Justice, University of British Columbia, 2010, pp. 455, 537-538, 643, 656-657, 673-674, 702, and 833.

Watson, Bruce McIntyre. *Lives Lived West of the Divide: A Biographical Dictionary of Fur Traders Working West of the Rockies, 1793-1858*, Volume 3. Kelowna, British Columbia: Centre for Social, Spatial, and Economic Justice, University of British Columbia, 2010, p. 868.

[Weibel] "The Story of the Colville Mission," ("probably by Father George Weibel"). Gonzaga University Archives, pp. 1-9.

Wheat, Carl I. *1540-1861 Mapping the Transmississippi West*, Volume Two, "From Lewis and Clark to Fremont, 1804-1845." San Francisco: The Institute of Historical Cartography, 1958, pp. 98, 100-111, 177-178, 217, Map 457, 217, 221, and 256.

Wheat, Carl I. *1540-1861 Mapping the Transmississippi West*, Volume Three, "From the Mexican War to the Boundary Surveys, 1846-1854." San Francisco: The Institute of Historical Cartography, 1958, pp. 44-45, 129-130, 258-259, 305, plates 537-539 and 709.

White, M. Catherine (ed.) *David Thompson's Journals Relating to Montana and Adjacent Regions, 1808-1812*. Missoula: Montana State University Press, 1950, map opposite p. 222.

Wilkes, Charles. *Narrative of the United States Exploring Expedition, During the Years 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, under the Command of Charles Wilkes, U. S. N.* Vol. IV. Philadelphia: C. Sherman, 1844; from the Smithsonian Institution Libraries Digital Collection, pp. 462, 466, 468 and 471-483.

Work, John. "Answers to Queries on Natural History," 1829, Hudson's Bay Company Archives, B.45/e/2 fos. 1, 1d, 2d, 3, 3d, 4, 6, 11d, 12d.

Work, John. "The Journal of John Work," edited by T. C. Elliott, *Washington Historical Quarterly* 6 (1915): 26-27 and 46-49.

Work, John. Journal, July 18th-October 28th, 1823, York Factory to Spokane House. (Typescript A/B/40/W89.1A in Provincial Archives of British Columbia, Victoria), p. 40-42.

Work, John. *The Snake Country Expedition of 1830-1831* (edited by F. D. Haines, Jr.). Norman: University of Oklahoma Press, 1971, pp. xx-xxv.

Work, J[ohn]. "Some information relative to the Colville District," April, 1830, Manuscript B.45/e/3, Hudson's Bay Company Archives, Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg.

Wyeth, Nathaniel Jarvis. *The Correspondence and Journals of Captain Nathaniel J. Wyeth, 1831-6: A Record of Two Expeditions for the Occupation of the Oregon Country, with Maps, Introduction and Index*. University Press: Eugene, Oregon, 1899; pp. 56-68.

Wyld, James. "Map of the Oregon Territory by the U. S. Ex. Ex. Charles Wilkes, Esqr. Commander, 1841. G.3/397 published (lithog), Bay 67, Sh. 32, Box 3, Hudson's Bay Company Archives.